

Second

You and me, we took a second
I held it while you snipped it from time
We lifted it, and trimmed each end
Stretched it into a minute
We looked at it from both sides,
You rubbed your hand
We weighed it
We stretched it to an hour, a day
That second held
And I tried to paste it into next year
That stolen second glowed white and pink,
Blue and yellow, every shade
And so smooth
We stretched it into a week, a month
And it got thinner
Until it snapped
You put your hand over your mouth
What have we done?
We put it back, with a knot tied in
Now there is a bump
in the recent past
And a sticky bit next year
where I tried to paste it to the future
Later on, I went back,
to look at that second, unlike others.
And I felt that, on one edge of that second past
Was a loose frayed thread.
I tied its ends together
made a loop
So a bit of that second would last forever
And I saw, on the other side
You had too

Seconde

Toi et moi, nous avons pris une seconde
Je l'ai tenu pendant que tu l'as coupé du temps
Nous l'avons regardé des deux côtés,
Nous l'avons soulevé et taillé chaque bout
Seconde énorme, si lourde, si légère
Entre nos doigts, nous l'avons pesé
Tu t'es frotté la peau de ta main, au frisson
Je l'ai étiré pour qu'elle devienne une minute
Cette seconde, nous l'avons étendue plus
une heure, un jour, elle a tenu
Et j'ai essayé de la coller dans l'année prochaine
Cette seconde volée, brillante, de blanc et rose,
bleu et jaune, rouge, toutes les nuances
Si lisse
Nous l'avons étendu en une semaine, un mois
Elle est devenu plus mince
Jusqu'à ce qu'elle se brise
Tu mets ta main sur ta bouche
Qu'avons-nous fait?
Nous l'avons remis, aux nœuds, noués dans le temps
Maintenant il y a une bosse
dans le passé récent
Et dans l'année prochaine, un moment collant
où j'ai essayé de l'attacher au futur

Plus tard, seul, je suis retourné,
pour voir cette seconde pas comme les autres
Et j'ai senti que, sur un bord de cette seconde
Était un fil effiloché lâche.
J'ai attaché ses extrémités ensemble
fait une boucle, un cercle
Pour qu'un fil de cette seconde passée dure éternellement
Et j'ai vu, de l'autre côté
Tu l'avais aussi

Nos têtes s'inclinent

Sur plaines, collines, nos têtes s'inclinent
Mâchoires primordiales, y allons, volent
En air, crinières de chevaux tourbinent,
Quel puissance traverse bleu ce bol ?

Cousons, à l'aiguille d'os, les crêtes
des arbres, aigles, et montagnes,
comme cœurs liés, battons tempêtes
Nos cavernes grandissent sous vos lianes

Touchons le Serpent arc-en-ciel,
Le grand Chasseur, La Mère Céleste
Les peaux tendues sur branches, pour ailes
Nos mains levées, Fusée rupestre

Depuis des nu âges, Æther vaste
Père de La Terre, Gaia feuillue
Et d'Ouranós, qui orne sa vue
Alors le foyer y est caste

Ce globe...
En Atmosphère rempli d'échos
Feuilles tremblent
Terre étherée, la tourbe y naît, où,
dans nos mains, les globes créés
nourrissent le temps des rêves.
Créateur des jours
Flottants hauts
Alors que la pluie tombe, s'allonge,
flottons, en touchant bleu
ces vœux éthers...

Je te vois mordre ces nuages
Vent chaud, nos yeux brillent dans la pluie
Ta langue étendue, frissonnes
« Le goût de lumière », tu ris

...Sur plaines, collines, nos têtes s'inclinent

Our heads uplift

On plains, on hills, our heads uplift,
Primordial jaws, 'Let's go there', fly
In air, our hair, where horse manes swirl.
What power crosses blue this bowl?

We sew, at bone-needle, peeks and crests
of trees, of eagles, mountains tall,
All linked as tied hearts... beat, great storms
Beneath your vines, our cave hearths swell

Mother Heaven, and Serpent Sky,
Skins are stretched on branches, wings
Let us touch Great Hunter's lights
Our hands raised... Paleo rocket rise

Since clouded times, since naked age
Vast Æther, father of Gaia and Sky
Where light strikes Earth, desire grows, leaves
And so every home's firey core is cast

This globe ...
An atmosphere filled with echo.
Leaves shake.
Ethereal earth, where soil is born,
in our hands, globes rising,
to feed the Dreamtime.
Creator of days
High floats as the rain falls
Stretch yourself out,
Let's float, touching blue,
those ether wishes ...

I see you bite the clouds.
Hot wind. Our eyes shine in the rain
Your tongue extended, thrills shiver
"the weightless taste of light", you laugh

... On plains, on hills, our heads uplift